

## ***NOTES ON CONTRIBUTORS***

**Mirela AIOANE**, PhD., is Associate Professor of Italian in the Department of Classical Languages, Italian and Spanish of "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași. Her areas of interest are Linguistics, Pragmalinguistics, Special Languages, Didactics of Italian, Italian Grammar. She published studies on linguistics in scientific journals and participated in national and international congresses organized by the Universities of Iași, Craiova, Bucharest, Suceava. Mirela Aioane is also a member of several research projects implemented at "Alexandru Ioan Cuza" University.

**amirao@yahoo.com**

**Rodica ALBU**, Dr. habil., Professor Emerita of Alexandru Ioan Cuza University of Iași, founding member of the *Linguaculture Research Centre for Interlingual and Intercultural Studies*. She authored, co-authored and edited many volumes and articles that testify to her interest in dynamic approaches to language, culture and society in their interrelatedness: *Folk and Myth Elements in the Poetry of W. B. Yeats* (1998), *Irish Studies Reader* (2004), *Inklings. Litera și spiritul* (2004), *Using English(es)* (third edition, 2005), *English in Canada. Representations of Language and Identity* (2006), "The Reception of W. B. Yeats in Romania" (in *The Reception of W. B. Yeats in Europe*, 2006), *Dicționar de sinonime comentate ale limbii engleze* (2008), *Migrating Memories: Central Europe in Canada* (2010) and others. She has also contributed the English versions of Lucian Blaga's poems to the series of ten multilingual volumes published by Ars Longa in the period 2006-2015.

**rodica.albu@gmail.com**

**Claudia BLOUIN** is an M.A. student in *Littérature et arts de la scène et de l'écran*, theater section at Laval University (Québec, Canada). Her main research interest is interdisciplinarity in performance arts such as dance-theater. She investigates the dramaturgic and theatrical potential of music in the choreographic creative process. In order to document her research, she did field studies in France where she interviewed choreographers and music composers. Part of the results were presented in an international conference at “Vasile Alecsandri” University of Bacău in May 2015 as well as in “Babeş-Bolyai” University’s *Studia Dramatica* in November 2015. She is also a research auxiliary on a historical synoptical project about theatre in Quebec since 1945.

**claudia.blouin.2@ulaval.ca**

**Alin Titi CĂLIN** is currently a PhD candidate of “Alexandru Ioan Cuza” University’s Doctoral School of Philological Studies (Iași, Romania), doing research on “Paremiological structures in the Romanian translation of the novel *Don Quijote de la Mancha*” (scientific advisor: Professor Dragoş Cojocaru). Călin has both a BA degree in Spanish Language and Literature - English Language and Literature from "Alexandru Ioan Cuza" University and a BA degree in Performing Arts – Acting from “George Enescu” University of Arts, as well as an MA degree in Hispanic Studies. His main areas of concern and investigation are Spanish and Romanian linguistics (Phonetics and Phonology, Morphology, Syntax, Lexicology), Paremiology, Translation Studies, Spanish Theatre (16th and 17th centuries) and Spanish Didactics. Călin has been teaching Spanish language and literature for three years in both public and private institutions. He has participated in seven international and two national conferences, and has

published two articles in international scientific journals.  
**alin.t.calin@gmail.com.**

**Mélanie GRUÉ** is *agrégée* and specialized in American Literature. She currently works as a temporary teaching and research fellow at Université Paris-Est (IMAGER, UPEC), where she teaches Literature, Translation and English for non-specialists. She defended her PhD, “Queer Grotesque and Abject Knowledge in Dorothy Allison’s Works” in 2013, and has published several articles and book chapters on Dorothy Allison, queer feminism and resistance to violence. Her current research fields include subaltern literature, LGBTQ studies, as well as the visual and literary representations of subaltern identities.

**melanie.grue@hotmail.com**

**Daniela HĂISAN** is Lecturer in Linguistics and English Language at *Ștefan cel Mare* University of Suceava, Romania. In 2010 she defended her doctoral dissertation on Poe’s fiction translated into Romanian. Her research interests include English morphology, translation studies and discourse analysis. Since 2012 she has been involved in the exploratory research programme *Traduction culturelle et littérature(s) francophones : histoire, réception et critique des traductions.*

**daniella.haisan@gmail.com**

**Lavinia IENCEANU** has a BA in Spanish (major) and Comparative World Literature (minor), and an MA in Spanish Language, Literature and Civilization, both from *Al. I. Cuza* University of Iași, Romania. She is currently editor-in-chief of *Floare de Iris* Publishing House, based in Iași, and also engaged in translating and interpreting from and into Spanish at conferences and other academic events held on a regular basis. Her publications include research articles, reviews, translations,

essays, contributions to research projects and poems in Spanish and Romanian, in both national and international academic journals, proceedings volumes and periodicals.

*Awards:* Diploma for Excellence by the Romanian Government (2011) and first prize in the National Contest for Spanish (2008-2011); Best English Prize for Juniors (*Drama Day* Theatre Festival: 2006, 2007); first prize in the Contest for Spanish Language and Literature (*Ștefan cel Mare* University, 2011); second (2012), third (2013) and first prize (2015) in “Mihai Eminescu” Students’ National Conference (for translating poems by Eminescu into Spanish); second (2013) and special prize (2010, 2011, 2012) in national contests and festivals (for poems authored).

*Main areas of interest:* comparative world literature, universal mythology, literary anthropology, Spanish and Latin American literature, hermeneutics, poetics, stylistics, translation studies, gender studies.

**[lavinia.ienceanu@yahoo.es](mailto:lavinia.ienceanu@yahoo.es)**

**Sultana PARVIN** is currently working as an Assistant Professor in the Department of Political Sciences, P. B College in Gauripur, Assam. She has completed her MA in Philology and is currently pursuing her PhD from Gauhati University, Assam. Her interest areas include gender, Muslim politics, migration. She has worked as a consultant for a project on handicrafts under the North East Centre for Technology, Application and Reach (NECTAR). She writes articles on various socio-political issues regularly in local newspapers as well as new webzines like Countercurrents, Nezine, Raiot, Twocircles.net etc.

**[parvin.jnu@gmail.com](mailto:parvin.jnu@gmail.com)**

**Ioana ROSTOȘ**, Ph.D., is a lecturer with the Department of Foreign Languages and Literatures at Ștefan cel Mare University of Suceava, Romania. She teaches German as a foreign language and German literature at the undergraduate level. Her areas of interest include, besides German and Germanic linguistics and literature, translation studies, as well as the culture and civilization of the pre-World War Two Bukovina. She has published several non-fiction books (*Persuasive Techniken in Versandhauskatalogen*, *Alfred Margul-Sperber als Mitarbeiter am Czernowitzer Morgenblatt*, and *Czernowitzer Morgenblatt. Eine Monografie*), translations (Falko Blask, Michael Fuchs-Gamböck, *Techno. O generație în extaz*; Ioan Holender, *Spuse, trăite, dorite. Amintiri*; Armin Heinen, *România, Holocaustul și logica violenței*; Simon Geissbühler, *Iulie însângerat. România și Holocaustul din vara lui 1941* etc.) as well as the novels *IQ*, *La(u)ra* and *neOFICIAL*.

**janerostos@hotmail.com**

**Brigitte SIMON** holds two magister degrees, one in art history and another one in history. She is a PhD candidate in the department of contemporary history at the University of Vienna, where she is also currently working as a lecturer with the department for political studies. Her area of research is 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries' Anglo-American popular culture. One of her specialized subjects is heavy metal, on which she has given some presentations and written a few articles.

**brigitte.simon@univie.ac.at**

**Sára TÓTH**, Ph.D., is associate professor at the Institute of English Studies, Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary where she teaches courses in literature, religion studies, and translation studies. Her main interest is the

interplay between literature and religious belief. She completed her doctorate in 2003 with a dissertation on the religious aspects of the work of Northrop Frye. She has published papers on Northrop Frye in English (in the volume *New Directions from Old*, published by University of Toronto Press; in *English Studies in Canada* among others) as well as in Hungarian. Her first book, the only book-length study on Northrop Frye in Hungarian so far, was published in September 2012.

**miklosne.tothsara@gmail.com**